



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

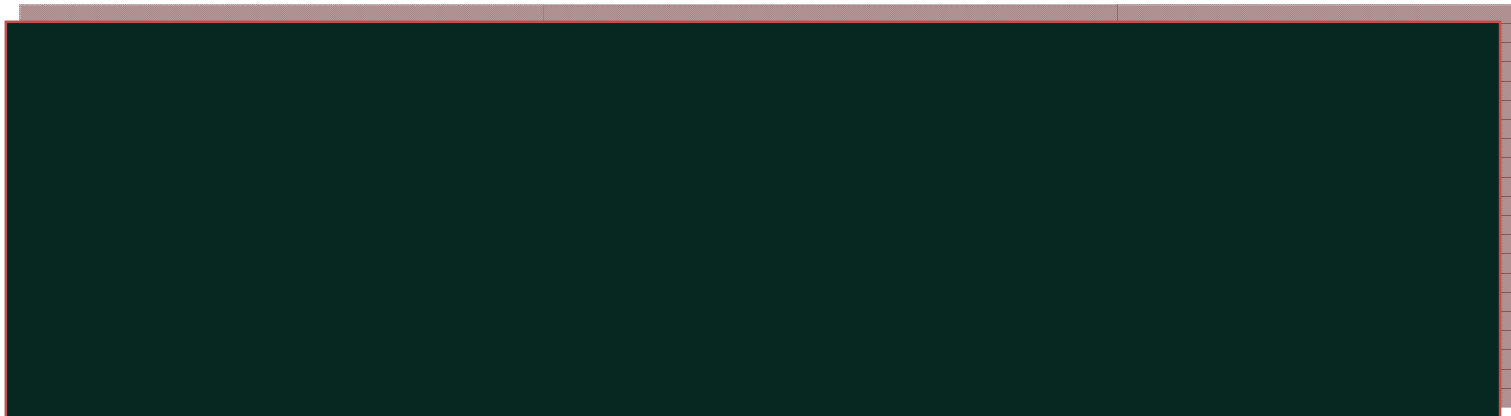
**Winiarka do serwowania wina model do zabudowy podblatowej**



**CBU18DZBM**



**CBU50DZBM**



**Dokument nie ma charakteru umowy. Przed użyciem prosimy o przeczytanie i stosowanie zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi zawartych w niniejszej instrukcji.**

Na wstępie dziękujemy za zakup produktu CLIMADIFF i mamy nadzieję, że urządzenie spełni wszystkie Twoje oczekiwania.

To urządzenie umożliwia doprowadzenie butelek do temperatury pokojowej lub temperatury serwowania (w zależności od rodzaju butelek) dzięki szerokiemu zakresowi regulacji.

## **1. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przechowuj ją w bezpiecznym miejscu, aby móc do niej wrócić w przyszłości, jeśli zajdzie taka potrzeba. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności.

Urządzenie powinno być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

Dla własnego bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, przed instalacją i pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję, w tym wskazówki i ostrzeżenia. Aby uniknąć błędów, wypadków lub uszkodzeń urządzenia, ważne jest, aby wszystkie osoby korzystające z urządzenia znały jego działanie i funkcje bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję i upewnij się, że pozostanie z urządzeniem w przypadku jego przeniesienia lub sprzedaży, aby każdy użytkownik był właściwie poinformowany o zasadach obsługi i bezpieczeństwa. Zapewni to optymalne działanie urządzenia.

Dla bezpieczeństwa życia i mienia oraz aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z ich pominięcia.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i służy do przechowywania specjalnych napojów w temperaturze wyższej niż temperatura przechowywania świeżych produktów. **W żadnym wypadku nie jest przeznaczone do przechowywania żywności.**

Upewnij się, że napięcie instalacji elektrycznej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia; urządzenie musi być podłączone do zatwierdzonego, uziemionego systemu. Nieprawidłowe naprawy lub podłączenia mogą stanowić zagrożenie. W razie wątpliwości skontaktuj się z elektrykiem.

Urządzenie musi być podłączone do prawidłowo uziemionego gniazda. Nie wolno odcinać ani usuwać przewodu uziemiającego.

Ze względów bezpieczeństwa **nie używaj przedłużaczy.**

Jeśli urządzenie zostało uszkodzone (np. silne uderzenie) lub narażone na działanie czynników takich jak przepięcie, zalanie, pożar – może być niebezpieczne. Odłącz je od prądu i zleć kontrolę autoryzowanemu serwisowi.

Nie wymieniaj samodzielnie uszkodzonego przewodu zasilającego. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem.

Urządzenie należy ustawić tak, aby dostęp do gniazda zasilania był łatwy. Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest pełne – może to spowodować trwałe odkształcenie obudowy. Części elektryczne nie mogą być dostępne bezpośrednio.

- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

W przypadku rozlania płynu (np. z rozbitej butelki) na elementy elektryczne, natychmiast odłącz urządzenie od prądu.

Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.

Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub stykał się z ostrymi lub gorącymi powierzchniami.

Nie ciągnij za przewód – zawsze wyciągaj wtyczkę trzymając za korpus.

Upewnij się, że podłoże wytrzyma ciężar urządzenia wraz z zawartością (butelka 75 cl waży ok. 1,3 kg). Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni. Jeśli stoi na dywanie, zastosuj podkład.

Aby nie uszkodzić uszczelki drzwi, upewnij się, że drzwi są całkowicie otwarte podczas wysuwania półek.

## Bezpieczeństwo dzieci i osób wrażliwych

• Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach, jeśli zostały odpowiednio poinstruowane i rozumieją zagrożenia. • Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci poniżej 8 lat. • Trzymaj opakowania z dala od dzieci – ryzyko uduszenia. • Istnieje ryzyko uwięzienia dziecka w urządzeniu. • Przed wyrzuceniem starego urządzenia odłącz je od prądu, odetnij przewód i zdejmij drzwi. • Jeśli urządzenie zastępuje starszy model z zamkiem sprężynowym, usuń zamek, aby zapobiec wypadkom. • Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat. • Dzieci w wieku 3–8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenie pod nadzorem. • Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE** — Urządzenie przeznaczone jest do użytku w:

- kuchniach pracowniczych,
- gospodarstwach domowych,
- pensjonatach, hotelach, motelach,
- obiektach gastronomicznych.

**OSTRZEŻENIE** — Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, urządzenie należy zamontować zgodnie z instrukcją.

**OSTRZEŻENIE** — Nie przechowuj substancji wybuchowych, np. aerozoli z łatwopalnym gazem.

**OSTRZEŻENIE** — Uszkodzony przewód musi być wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis.

**OSTRZEŻENIE** — Otwory wentylacyjne muszą być drożne.

**OSTRZEŻENIE** — Nie używaj urządzeń mechanicznych do przyspieszania rozmrażania.

**OSTRZEŻENIE** — Nie uszkadzaj obiegu chłodniczego.

**OSTRZEŻENIE** — Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór chłodniczych.

**OSTRZEŻENIE** — Czynnik chłodniczy R600a jest łatwopalny.

## Płyn chłodniczy

Urządzenie wykorzystuje izobutan (R600a), naturalny, łatwopalny gaz. Podczas transportu i instalacji należy unikać uszkodzenia obiegu chłodniczego.

**Uwaga: ryzyko pożaru** W przypadku uszkodzenia obiegu:

- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrz pomieszczenie.

## Bezpieczeństwo elektryczne

• Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające ze złej instalacji elektrycznej. • Nie przedłużaj przewodu, nie używaj adapterów ani rozgałęźników. • Uszkodzona wtyczka może spowodować pożar. • Upewnij się, że dostęp do wtyczki jest łatwy. • Nie ciągnij za przewód. • Urządzenie musi być uziemione. • Nie używaj urządzenia bez osłony oświetlenia. • Odłącz urządzenie przed wymianą żarówki. • Zasilanie: 220–240 V / 50 Hz. • Uszkodzony przewód wymienia wyłącznie serwis. • Gniazdo musi być łatwo dostępne, ale poza zasięgiem dzieci.

## Codzienne użytkowanie

• Urządzenie służy wyłącznie do przechowywania wina. • Nie przechowuj gazów ani cieczy łatwopalnych. • Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komory. • Zawsze wyciągaj wtyczkę trzymając za korpus. • Nie stawiaj gorących przedmiotów na plastikowych elementach. • Przestrzegaj zaleceń producenta dotyczących przechowywania. • Trzymaj świece i otwarty ogień z dala od urządzenia. • Urządzenie jest ciężkie – zachowaj ostrożność przy przenoszeniu. • Nie stawaj na drzwiach ani półkach. • Nie przeciążaj półek ani drzwi.

## Czyszczenie i konserwacja

• Przed serwisem odłącz urządzenie od prądu. • Nie używaj metalowych narzędzi, pary, rozpuszczalników ani środków ściernych. • Nie używaj łatwopalnych płynów. • Do usuwania lodu używaj plastikowej skrobaczki.

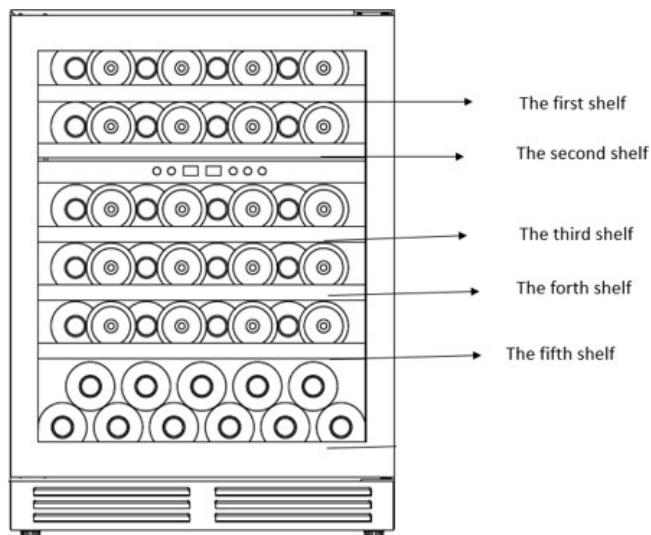
## Ważne informacje dotyczące instalacji

• Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przechowywania wina. • Nie nadaje się do mrożenia żywności. • Zalecana temperatura pracy: 12°C. • Fabryczne rozmieszczenie półek zapewnia najlepszą efektywność energetyczną. • Unikaj wilgotnych miejsc. • Trzymaj urządzenie z dala od słońca i źródeł ciepła. • Podłącz urządzenie do osobnego, uziemionego gniazda. • Po rozpakowaniu sprawdź, czy nie jest uszkodzone. • Odczekaj 24 godziny przed podłączeniem do prądu. • Zapewnij odpowiednią wentylację. • Nie ustawiaj urządzenia przy grzejnikach lub kuchenkach. • Upewnij się, że gniazdo jest dostępne. • Nie przygniataj przewodu.

## Oszczędność energii

Aby ograniczyć zużycie energii:

- Ustaw urządzenie w odpowiednim miejscu.
- Otwieraj drzwi jak najkrócej.
- Regularnie czyść skraplacz.
- Sprawdzaj stan uszczelek drzwi.
- Stosuj zalecane rozmieszczenie półek.



• Termostat urządzenia jest elektroniczny i pozwala ustawić temperaturę w zakresie od 5 do 20°C. • Do przechowywania wina zaleca się ustawienie temperatury na 12°C. • Temperaturę można dostosować w zależności od rodzaju przechowywanego wina. • Ustawienie temperatury powyżej 12°C zmniejszy zużycie energii. • Ustawienie temperatury poniżej 12°C zwiększy zużycie energii.

Niektóre modele pozwalają ustawić różne poziomy temperatury w tej samej chłodziarce. Urządzenie utrzymuje ustawioną temperaturę tak długo, jak pracuje i jest używane w normalnych warunkach.

Na temperaturę wewnątrz urządzenia wpływa wiele czynników: • temperatura otoczenia, • nasłonecznienie, • częstotliwość otwierania drzwi, • liczba przechowywanych butelek.

Niewielkie wahania temperatury są całkowicie normalne.

## Rozwiązywanie problemów

• Wszelkie prace elektryczne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego technika. • Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym centrum serwisowym, z użyciem oryginalnych części producenta.

**Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku innego zastosowania.**



## Instrukcje bezpieczeństwa

**Uwaga — Nie zasłaniaj kratki wentylacyjnych urządzenia.** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie muszą być zawsze drożne.

**Uwaga — Nie przechowuj substancji wybuchowych,** takich jak aerozole zawierające łatwopalny gaz.

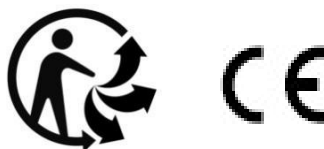
**Uwaga — Nie uszkadzaj obiegu chłodniczego urządzenia.**

**Uwaga — Urządzenie wykorzystuje izobutan (R600a)** jako czynnik chłodniczy, dlatego nie należy umieszczać go w pobliżu źródeł zapłonu (np. odsłoniętych styków elektrycznych lub styków, które mogłyby zostać zwarte przez czynnik chłodniczy w przypadku wycieku). Rodzaj czynnika chłodniczego jest podany na tabliczce znamionowej urządzenia.

**Uwaga — Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia,** chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.

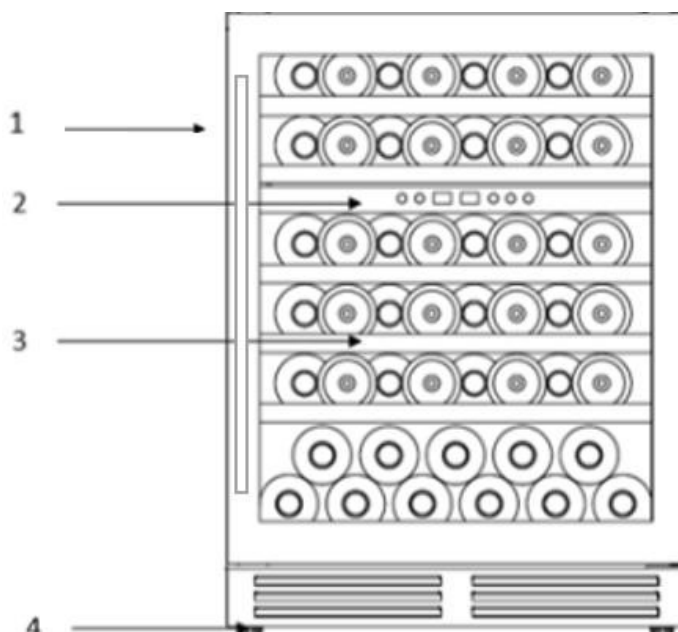
## Zgodność z normami

Urządzenie spełnia wymagania wszystkich obowiązujących dyrektyw europejskich oraz ich zmian.



## 1. OPIS URZĄDZENIA

- 1 Uchwyt
- 2 Panel sterowania
- 3 Półka
- 4 Regulowana nóżka



## EPREL

Aby uzyskać więcej informacji o swoim produkcie, skorzystaj z internetowej bazy danych **EPREL**. Zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) 2019/2016, wszystkie informacje dotyczące tego urządzenia chłodniczego są dostępne w bazie **EPREL** (Europejska Baza Danych Produktów na potrzeby etykiet energetycznych).

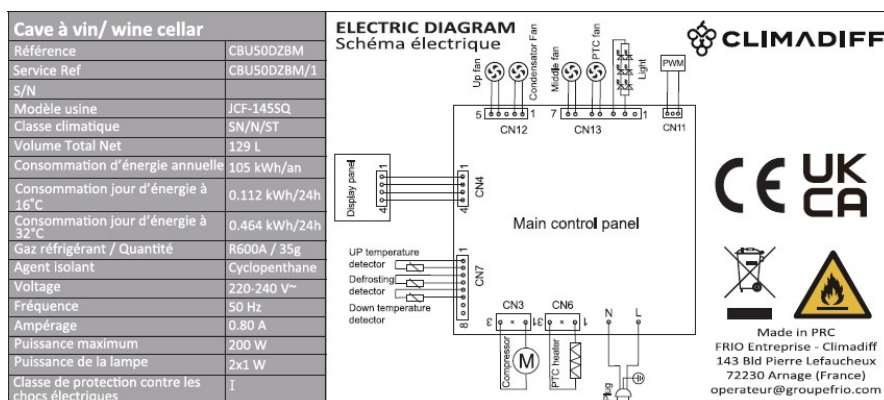
Baza ta umożliwia przeglądanie informacji oraz dokumentacji technicznej Twojego urządzenia chłodniczego.

Możesz uzyskać dostęp do bazy EPREL:

- skanując **kod QR** znajdujący się na etykiecie energetycznej urządzenia,
- lub przechodząc bezpośrednio na stronę: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu) i wyszukując model swojego urządzenia chłodniczego.

## 1. DANE TECHNICZNE

Poniżej znajduje się przykład tabliczki znamionowej.:



Tabliczka znamionowa umieszczona wewnątrz urządzenia lub z tyłu (w zależności od modelu) zawiera wszystkie informacje dotyczące Twojego urządzenia.

Zalecamy zanotowanie numeru seryjnego w niniejszej instrukcji przed instalacją, aby móc łatwo odnieść się do niego w przyszłości (prace techniczne, zgłoszenia serwisowe itp.).



Gdy urządzenie zostanie zainstalowane i załadowane, dostęp do tabliczki znamionowej nie będzie już łatwy. **UWAGA: bez tych informacji nie można udzielić pomocy technicznej.**

## **2. INSTRUKCJA MONTAŻU**

### **Przed użyciem urządzenia**

- Usunąć zewnętrzne i wewnętrzne opakowanie.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania pozostaw je w pozycji pionowej przez około **24 godziny**. Zmniejszy to ryzyko nieprawidłowej pracy układu chłodzenia po transporcie.
- Wyczyścić wnętrze urządzenia letnią wodą i miękką ściereczką.
- Utylizując urządzenie, oddaj je do **autoryzowanego punktu zbiórki**.
- Ustaw winiarkę na podłodze wystarczająco wytrzymałej, aby utrzymać jej ciężar po załadowaniu. Aby wypoziomować urządzenie, wyreguluj **przednią nóżkę poziomującą**.
- Zapewnij odpowiednią wentylację — **nie zasłaniaj przedniego wylotu powietrza**.
- Urządzenie **nie jest przeznaczone do montażu w altanach ani piwnicach**.
- Przeznaczone wyłącznie do użytku **wewnątrz pomieszczeń**.
- Winiarka jest zaprojektowana do **zabudowy podblatowej**.
- Podłącz urządzenie do **pojedynczego gniazda**, pozostawiając **30 mm odstępu** między tyłem urządzenia a ścianą. Upewnij się, że stoi idealnie równo (najlepiej użyć poziomicy). Zapobiega to drganiom, hałasowi i nieszczelności drzwi.
- Urządzenie jest przeznaczone **wyłącznie do przechowywania wina**.
- Urządzenie wykorzystuje **łatwopalny czynnik chłodniczy** — nie uszkodzaj przewodów chłodniczych podczas transportu.

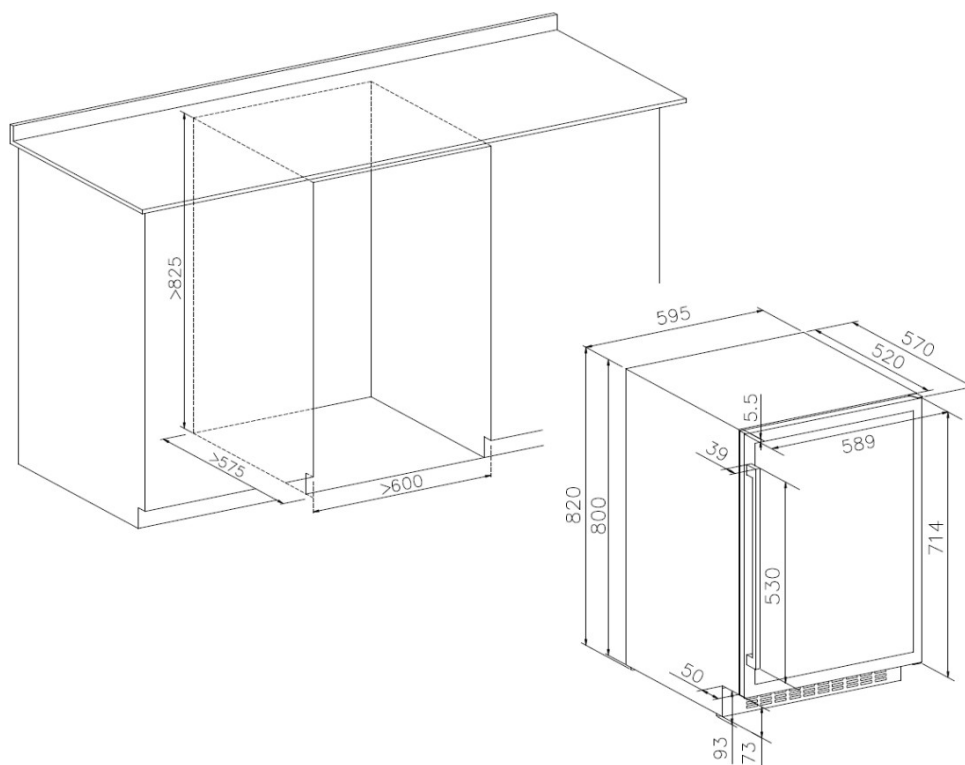
### **Uwaga**

- Przechowuj wino **wyłącznie w szczelnie zamkniętych butelkach**.
- Nie przeładuj komory.
- Nie otwieraj drzwi częściej niż to konieczne.
- Nie przykrywaj półek folią aluminiową ani innymi materiałami, które mogą blokować cyrkulację powietrza.
- Jeśli winiarka ma pozostać pusta przez dłuższy czas, odłącz ją od prądu, dokładnie wyczyść i **pozostaw lekko uchylone drzwi**, aby zapobiec kondensacji, pleśni i nieprzyjemnym zapachom.
- **UWAGA:** trzymaj urządzenie z dala od substancji mogących spowodować zapłon.

### **Dopuszczalna temperatura otoczenia**

Urządzenie jest przeznaczone do pracy w temperaturze otoczenia **od 10°C do 38°C**.

## Rysunki instalacji do zabudowy



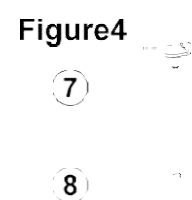
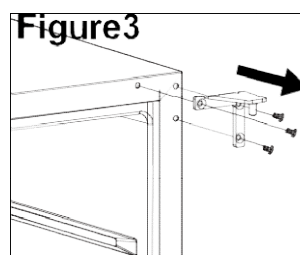
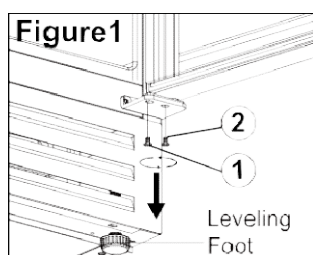
### Zmiana kierunku otwierania drzwi

Instrukcja zakłada, że urządzenie ma fabrycznie zamontowane drzwi z zawiasem po prawej stronie. Aby przełożyć drzwi z prawej strony na lewą, przygotuj **dwa nowe elementy**: • górny lewy zawias, • dolny lewy zawias. Te części znajdują się w zestawie urządzenia po rozpakowaniu.

Wszystkie zdemonstrowane elementy należy zachować do ponownego montażu drzwi, z wyjątkiem tych oznaczonych jako „disused” (nieużywane).

### Kroki montażowe

1. Otwórz drzwi i poluzuj dwa wkręty ① i ②. (Patrz Rysunek 1)
2. Ostrożnie zdejmij drzwi z górnego prawego zawiasu ④, uważając, aby ich nie porysować. Wyjmij pręt podpierający ③ z otworu zawiasu w drzwiach. (Patrz Rysunek 2)
3. Wyjmij sześć plastikowych zaślepek, które zakrywają otwory na śruby zawiasów po lewej stronie obudowy. Zachowaj je — będą potrzebne w kroku 7.
4. Odkręć górny prawy zawias ④ (nieużywany) oraz dolny lewy zawias ⑥ (nieużywany) z obudowy. (Patrz Rysunek 3)
5. Zamontuj górny lewy zawias ⑦ oraz dolny lewy zawias ⑧ po lewej stronie obudowy. Upewnij się, że wszystkie śruby są dobrze dokręcone. (Patrz Rysunek 4)
6. Odwróć drzwi do odpowiedniej pozycji i zamontuj je na nowych zawiasach po lewej stronie, wykonując czynności odwrotne do demontażu opisanych powyżej.
7. Zaślep otwory na śruby zawiasów po prawej stronie.

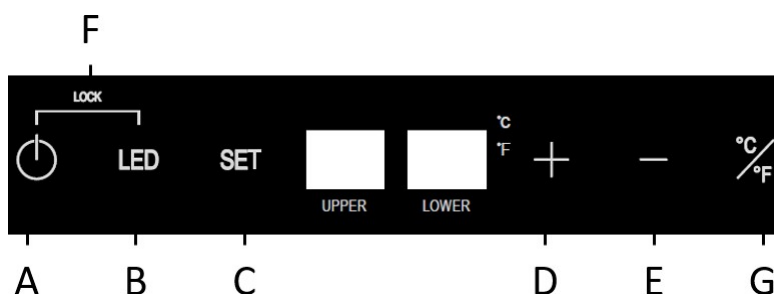


### 3. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zaleca się instalację urządzenia w miejscu, gdzie temperatura otoczenia mieści się w zakresie **10–38°C**. Jeśli temperatura otoczenia jest wyższa lub niższa niż zalecana, wydajność urządzenia może ulec pogorszeniu i może nie być możliwe osiągnięcie temperatury **5–20°C** wewnątrz komory.

Temperatura otoczenia wpływa na **temperaturę i wilgotność** wewnątrz winiarki. Dla optymalnej pracy urządzenia ustawienia fabryczne są dostosowane do temperatur otoczenia **23–25°C**.

#### Panel sterowania



#### A: WŁĄCZ / WYŁĄCZ (ON/OFF)

1. Przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie i przejść w tryb czuwania.
2. Przytrzymaj ponownie przez 3 sekundy, aby powrócić do normalnej pracy.

#### B: OŚWIETLENIE (LIGHTING)

Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wewnętrzne oświetlenie LED. W trybie uśpienia przycisk jest nieaktywny.

#### C: USTAWIENIA (SET)

Naciśnij przycisk, aby przełączać się między **górną** a **dolną strefą** chłodzenia.

- Po naciśnięciu wybrana strefa zacznie **migać** na wyświetlaczu.
- Użyj przycisków **góra / dół**, aby ustawić temperaturę.
- Naciśnij ponownie, aby przejść do ustawiania drugiej strefy.

#### D: ZWIĘKSZANIE TEMPERATURY (UP TEMPERATURE)

- Naciśnij raz — wyświetlacz zacznie migać, pokazując aktualną temperaturę zadaną.
- Każde naciśnięcie zwiększa temperaturę o **1°C**.
- Po 5 sekundach bez naciskania ustawienie zostanie zapisane, a wyświetlacz wróci do temperatury rzeczywistej.

#### E: OBNIŻANIE TEMPERATURY (DOWN TEMPERATURE)

- Naciśnij raz — wyświetlacz zacznie migać.

- Każde naciśnięcie obniża temperaturę o **1°C**.
- Po 5 sekundach bez naciskania ustawienie zostanie zapisane, a wyświetlacz wróci do temperatury rzeczywistej.

## F: BLOKADA RODZICIELSKA (CHILD LOCK — PRZYCISK PODWÓJNY)

1. **Zablokowanie:** naciśnij oba przyciski jednocześnie i przytrzymaj przez 3 sekundy.
2. **Odblokowanie:** naciśnij oba przyciski jednocześnie i przytrzymaj przez 3 sekundy.

## G: ZMIANA JEDNOSTEK °C / °F

Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby przełączyć wyświetlanie temperatury między **Celsjuszem** a **Fahrenheitem**.

## Wyświetlanie temperatury rzeczywistej

Domyślnie wyświetlacz pokazuje **temperaturę zadaną**. Aby sprawdzić temperaturę rzeczywistą wewnątrz komory:

- Przytrzymaj przycisk **D** przez 5 sekund.
- Wyświetlacz pokaże temperaturę rzeczywistą przez 5 sekund, po czym wróci do temperatury zadanej.

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE DWÓCH STREF

- Możliwe jest ustawienie **12°C w obu strefach jednocześnie**, ale **nie jest to zalecane**.
- Dla najlepszej pracy urządzenia ustaw różnicę temperatur **co najmniej 4°C**. **Przykład:** 5°C u góry i 9°C na dole.
- Maksymalna różnica temperatur między strefami to **10°C**.
- **Zawsze ustawiaj zimniejszą strefę na górze**, a cieplejszą na dole. **Przykład:** 5°C u góry, 15°C na dole.

## CZASY CHŁODZENIA / NAGRZEWANIA

Przy temperaturze otoczenia **25°C** i pustej winiarce:

- Podniesienie temperatury z **5°C do 12°C** trwa ok. **30 minut**.
- Obniżenie temperatury z **12°C do 5°C** trwa ok. **1,5 godziny**.

Im mniejsza różnica temperatur, tym krótszy czas potrzebny na zmianę.

**Uwaga:** temperatura ustawiona w górnej strefie powinna być **zawsze niższa** niż w dolnej.

## System kontroli klimatu

Zgodnie z zaleceniami specjalistów, idealna temperatura do przechowywania wina wynosi około **12°C**, w zakresie **10–14°C**. Nie należy mylić temperatury przechowywania z **temperaturą serwowania**, która zależnie od rodzaju wina mieści się w przedziale **5–20°C**.

Szczególnie ważne jest unikanie **nagłych zmian temperatury**. To urządzenie, zaprojektowane specjalnie dla miłośników wina, w przeciwieństwie do zwykłej lodówki, uwzględnia wrażliwość win wysokiej jakości na wahania temperatury i utrzymuje **stabilną średnią temperaturę**.

## System antywibracyjny

Sprężarka chłodnicza jest wyposażona w specjalne amortyzatory (silent-blocki), a wewnątrz komory jest odizolowane grubą warstwą pianki poliuretanowej. Dzięki temu drgania nie przenoszą się na butelki, co chroni wino przed mikrowstrząsami wpływającymi na dojrzewanie.

## System anti-UV

Światło przyspiesza proces starzenia wina. W modelach z pełnymi drzwiami wina są naturalnie chronione — o ile drzwi nie są zbyt często otwierane.

W modelach z drzwiami szklanymi zastosowano **specjalną powłokę filtrującą promieniowanie UV**, która chroni wino przed szkodliwym światłem.

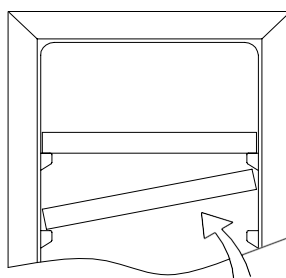
## Odszranianie

Urządzenie jest wyposażone w **automatyczny system odszraniania**. Po zakończeniu cyklu chłodzenia powierzchnie chłodzące odszraniają się samoczynnie.

Woda z odszraniania spływa do **tacy odprowadzającej** znajdującej się z tyłu urządzenia, w pobliżu sprężarki. Ciepło sprężarki powoduje odparowanie zgromadzonej wody.

## Półki

- Aby nie uszkodzić uszczelki drzwi, upewnij się, że drzwi są **całkowicie otwarte** przed wysuwaniem półek.
- Dla łatwiejszego dostępu wysuń półkę na około **jedną trzecią** jej długości. Półki mają ograniczniki zapobiegające wypadaniu butelek.
- Aby wyjąć lub przełożyć półkę, **pochyl ją zgodnie z instrukcją na rysunku**, a następnie wysuń lub wsuń według potrzeby.



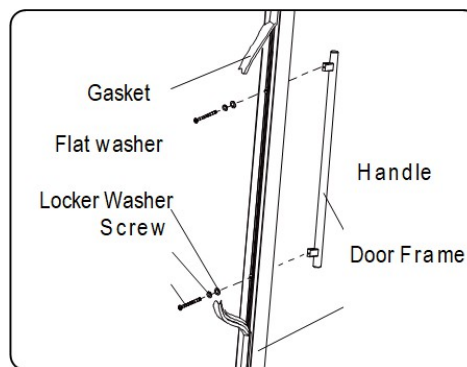
## Zwiększone bezpieczeństwo

Ponieważ ta linia urządzeń jest przeznaczona do przechowywania wartościowych produktów (win), dołożyliśmy szczególnej staranności przy doborze wysokiej jakości komponentów oraz zastosowaniu odpowiednich technik produkcji, aby zapewnić **maksymalne bezpieczeństwo użytkowania**.

## Montaż uchwyty

Twoje urządzenie jest wyposażone w uchwyt. Aby go zamontować:

1. Przygotuj dostarczone w zestawie śruby.
2. Usuń uszczelkę ochronną z miejsca montażu (zgodnie z rysunkiem w instrukcji).
3. Przykręć uchwyt do drzwi za pomocą dołączonych śrub.



## 3. ZAŁADUNEK

Maksymalne zalecane ilości butelek podawane są jedynie **orientacyjnie** — służą jako szybkie oszacowanie pojemności urządzenia (podobnie jak pojemność lodówek wyrażana w litrach).

Wartości te wynikają z testów przeprowadzonych z użyciem **standardowej butelki 75 cl typu „light Bordeaux”**. Normy uwzględniają zarówno **pochođenje geograficzne** kształtu butelki (Bordeaux, Burgundia, Prowansja itd.), jak i **typ** (tradycyjna, ciężka, lekka, typu „flûte” itp.), z których każdy ma inną średnicę i wysokość.

W praktyce — i w skrajnych przypadkach — można zmieścić więcej butelek, **układając je jedna na drugiej** i nie używając półek. Jednak w rzeczywistości winiarka zwykle zawiera **różne rodzaje butelek**, a wygoda codziennego użytkowania ogranicza jej realną pojemność.

Dlatego prawdopodobnie załadujesz urządzenie **nieco mniej** niż wynosi maksymalna wartość podawana przez producenta.

## Deklarowana pojemność

**Deklarowana pojemność** to maksymalna liczba butelek, jaką można umieścić w urządzeniu przy określonej liczbie półek — liczba ta zależy od modelu. Standard ten oblicza się przy użyciu **butelki 75 cl typu tradycyjnego Bordeaux**.

Każdy inny typ butelki (o innej średnicy lub wysokości), a także dodanie dodatkowych półek, **znacząco zmniejszy rzeczywistą pojemność** urządzenia.

- Dla modelu **CBU50DZBM** maksymalna pojemność została obliczona przy użyciu **5 półek**.
- Dla modelu **CB18DZBM** maksymalna pojemność została obliczona przy użyciu **2 półek**.

Pojemność Twojej winiarki została zmierzona zgodnie ze standardem **EN 62552**.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### Czyszczenie urządzenia

Przed rozpoczęciem czyszczenia (które powinno być wykonywane regularnie) **odłącz urządzenie od zasilania**, wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając bezpiecznik.

Przed pierwszym użyciem oraz regularnie później zaleca się czyszczenie wnętrza i zewnętrznych powierzchni (przód, boki, góra) **ciepłą wodą z delikatnym środkiem czyszczącym**. Następnie spłucz czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia przed ponownym podłączeniem. **Nie używaj rozpuszczalników ani środków ściernych.**

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia może pojawić się **pozostały zapach fabryczny**. W takim przypadku uruchom winiarkę pustą na kilka godzin, ustawiając **najniższą możliwą temperaturę** — zimno usunie zapachy.

## W przypadku przerwy w dostawie prądu

Większość przerw w zasilaniu trwa krótko. Przerwa trwająca **1–2 godziny** nie wpłynie na temperaturę wewnątrz urządzenia.

Aby chronić wino podczas braku zasilania:

- **nie otwieraj drzwi**, jeśli nie jest to konieczne,
- przy długotrwałej przerwie podejmij działania, aby zabezpieczyć wino.

Dodatkowe zasady:

- Jeśli urządzenie zostało odłączone lub wystąpiła przerwa w zasilaniu, **odczekaj 3–5 minut przed ponownym uruchomieniem**. Jeśli spróbujesz uruchomić je wcześniej, sprężarka i tak włączy się dopiero po 3–5 minutach (jeśli temperatura tego wymaga).
- Po pierwszym uruchomieniu lub po dłuższej przerwie może się zdarzyć, że **temperatura ustawiona i wyświetlana nie będą zgodne**. To normalne — stabilizacja może potrwać kilka godzin.

## Wyjazdy

- **Krótkie wyjazdy**: jeśli wyjeżdżasz na mniej niż 3 tygodnie, pozostaw winiarkę włączoną.
- **Długie wyjazdy**: jeśli urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy:
  - usuń wszystkie butelki,
  - wyłącz urządzenie,
  - dokładnie wyczyść i wysusz wnętrze,
  - pozostaw drzwi **lekko uchylone**, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

## Przenoszenie winiarki

- Usuń wszystkie butelki.
- Zabezpiecz taśmą wszystkie luźne elementy (np. półki).
- Wkręć nóżkę poziomującą maksymalnie do góry, aby uniknąć uszkodzeń.

- Zabezpiecz drzwi taśmą.
- Podczas transportu urządzenie musi być **przewożone wyłącznie w pozycji pionowej**.
- Zabezpiecz zewnętrzne powierzchnie kocem lub podobnym materiałem.

## Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Umieść winiarkę w **najchłodniejszym miejscu pomieszczenia** (minimum 16°C), z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Zapewnij odpowiednią wentylację — **nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych**.
- Otwieraj drzwi **tylko na czas konieczny**.

## 4. W PRZYPADKU AWARII

Pomimo starannej produkcji awarie mogą się zdarzyć. Zanim skontaktujesz się z serwisem, sprawdź:

- czy urządzenie jest prawidłowo podłączone,
- czy nie występuje przerwa w dostawie prądu,
- czy problem nie jest opisany w tabeli usterek na końcu instrukcji.

**WAŻNE:** jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez:

- producenta,
- autoryzowany serwis,
- sprzedawcę.

Wymiana musi być wykonana przez **wykwalfikowany personel**, aby uniknąć ryzyka porażenia lub pożaru.

Jeśli powyższe kontrole niczego nie wyjaśniają — **skontaktuj się z działem serwisowym sprzedawcy**.

**UWAGA:** przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych **odłącz urządzenie od zasilania**.

## 5. CZĘŚCI ZAMIENNE I SERWIS

Części estetyczne i funkcjonalne, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2019/2019 (Załącznik II, punkt 3)**, są dostępne dla profesjonalnych serwisantów i użytkowników przez okres:

- **7 lub 10 lat** (lista w Załączniku II, punkty 3.a.1 i 3.a.2) — licząc od momentu wprowadzenia ostatniej sztuki danego modelu na rynek.

Lista części zamiennych oraz procedura ich zamawiania (dla serwisu i użytkowników prywatnych) dostępna jest na stronie:

[www.interfroidservices.fr](http://www.interfroidservices.fr) lub pocztą: **FRIO – Interfroid Services, 143 Bd Pierre Lefauchaux, 72230 ARNAGE**

Pozostałe części funkcjonalne, niewymienione w rozporządzeniu UE 2019/2019, są dostępne przez **10 lat**.

Wszystkie winiarki FRIO mają **1-roczną gwarancję na części funkcjonalne**.

### 3. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wiele typowych problemów z winiarką można rozwiązać samodzielnie — pozwoli Ci to uniknąć kosztów ewentualnej wizyty serwisowej. Zanim skontaktujesz się z serwisem, spróbuj skorzystać z poniższych wskazówek, aby sprawdzić, czy możesz rozwiązać problem we własnym zakresie.

## PROBLEM → MOŻLIWA PRZYCZYNA

#### Winiarka nie działa

- Wtyczka nie jest podłączona.
- Urządzenie jest wyłączone.
- Wyłącznik nadprądowy zadziałał lub przepalił się bezpiecznik.

#### Winiarka nie chłodzi wystarczająco

- Sprawdź ustawienie temperatury.
- Warunki zewnętrzne mogą wymagać ustawienia niższej temperatury.
- Drzwi są zbyt często otwierane.
- Drzwi nie są całkowicie zamknięte.
- Uszczelka drzwi nie przylega prawidłowo.

#### Urządzenie włącza się i wyłącza zbyt często

- Temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż normalnie.
- Do winiarki włożono dużą ilość butelek naraz.
- Drzwi są zbyt często otwierane.
- Drzwi nie są całkowicie zamknięte.
- Ustawienie temperatury jest nieprawidłowe.
- Uszczelka drzwi nie przylega prawidłowo.

#### Oświetlenie nie działa

- Wtyczka nie jest podłączona.
- Wyłącznik nadprądowy zadziałał lub przepalił się bezpiecznik.
- Żarówka przepaliła się — skontaktuj się z serwisem.
- Przełącznik światła jest w pozycji „OFF”.

#### Wibracje

- Sprawdź, czy urządzenie stoi równo.

#### Winiarka wydaje zbyt dużo hałasu

- Dźwięk bulgotania może pochodzić od przepływu czynnika chłodniczego — to normalne.
- Pod koniec każdego cyklu mogą być słyszalne odgłosy przelewania czynnika chłodniczego — to normalne.

- Skurcz i rozszerzanie się ścian wewnętrznych mogą powodować trzaski i pęknięcia — to normalne.
- Urządzenie nie stoi równo.

### Drzwi nie zamykają się prawidłowo

- Urządzenie nie stoi równo.
- Drzwi zostały przełożone (rewersja) i nie zamontowano ich poprawnie.
- Uszczelka jest brudna.
- Półki są nieprawidłowo ustawione.

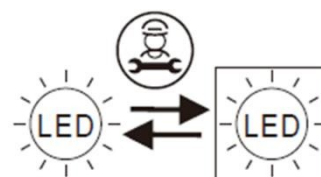
### Kod błędu E1, E2, E3, E4, E5 lub E6

- Problem z czujnikiem — skontaktuj się z działem serwisowym sprzedawcy.

### Wymiana oświetlenia

To urządzenie jest wyposażone w **diody LED**. Tego typu oświetlenie **nie może być wymieniane przez użytkownika**.

Żywotność diod LED jest na tyle długa, że zazwyczaj **nie ma potrzeby ich wymiany**. Jeśli jednak — mimo zachowania najwyższej staranności podczas produkcji winiarki — oświetlenie LED ulegnie awarii, **skontaktuj się z serwisem posprzedażowym**, który wykona odpowiednią naprawę.



## 3. ŚRODOWISKO

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z **dyrektywą europejską 2019/290/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)**. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi, które mogłyby wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami tego typu.

Symbol umieszczony na urządzeniu lub w dokumentacji — **przekreślony pojemnik na kółkach** — oznacza, że urządzenie **nie może być traktowane jako odpad komunalny**. Zamiast tego należy przekazać je do:

- odpowiedniego **punktu zbiórki** zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego,
- lub — jeśli kupujesz nowy, równoważny produkt — możesz oddać je **sprzedawcy**, który przyjmie stary sprzęt.

Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie urządzenia do właściwego punktu zbiórki po zakończeniu jego okresu użytkowania.

Selektywna zbiórka i odpowiednia utylizacja zużytych urządzeń:

- zapobiega negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie,
- umożliwia odzysk i recykling materiałów użytych do produkcji urządzenia.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania, odzysku i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z:

- lokalnymi władzami,
- punktem utylizacji odpadów,
- sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie.

#### 4. OSTRZEŻENIE

Ponieważ stale udoskonalamy nasze produkty dla dobra klientów, **zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.**

Gwarancje na produkty marki **CLIMADIFF** są udzielane wyłącznie przez wybranych sprzedawców. Żadna część niniejszej instrukcji **nie może być traktowana jako dodatkowa gwarancja.**

Firma **FRIO ENTREPRISE** nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne ani redakcyjne w tym dokumencie. Dokument ma charakter **informacyjny i nie jest wiążący.**

